

# SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

## 1. Zamawiający:

Gmina Mikołów

Rynek 16, 43-190 Mikołów

telefon: 32/3248500, fax: 32/3248400, strona internetowa: [www.mikolow.eu](http://www.mikolow.eu)

## 2. Tryb udzielenia zamówienia:

Przetarg nieograniczony prowadzony zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004 (j.t. Dz. U. z 2013 r., poz. 907), zwaną dalej ustawą.

## 3. Przedmiot zamówienia:

Kod CPV:

80000000-4 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Świadczenie usług edukacyjnych na potrzeby realizacji projektu pn. „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” .

Zajęcia w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Polskich Olimpijczyków w Mikołowie, ul. Ks. Bpa. Bandurskiego 1, 43-190 Mikołów - język niemiecki – 110 godzin zajęć.

Projekt „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki:

Priorytet IX – Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach

Działanie 9.1 – Wyrównanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty

Poddziałanie 9.1.2. – Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych.

Informację dodatkowe:

- Pojęcie „godzina” należy rozumieć jako wymiar czasu min. 45 minut.
- Pojęcie „zajęcia” należy rozumieć jako zajęcia dodatkowe, odbywające się poza podstawowym programem nauczania w danej szkole podstawowej.
- pojęcie „kurs kwalifikacyjny” – w rozumieniu Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudnić nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli z późniejszymi zmianami.
- Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia na bieżąco Karty czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu (załącznik nr 3 do umowy) dokumentującej postęp wykonania usługi oraz przedłożenia Zamawiającemu wraz z rachunkiem/fakturą (wzór rachunku - załącznik nr 5 do umowy) i protokołem zdawczo-odbiorczym (załącznik nr 4 do umowy) w ciągu 5 dni roboczych po upływie miesiąca rozliczeniowego, w którym nastąpiło wykonanie usługi.
- Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji godzin i zadań realizowanych w ramach wszystkich projektów Narodowych Strategicznych Ram



Odniesienia, o których mowa w ust. 3 w karcie czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu (załącznik nr 3 do umowy).

- Wykonawca zobowiązany jest prowadzić na bieżąco dziennik zajęć realizowanych w ramach projektu (załącznik nr 2 do umowy).
- Wykonawca jest zobowiązany do podpisania oświadczenia prowadzącego zajęcia w sprawie ochrony zdrowia i życia dziecka oraz mienia na zajęciach dodatkowych realizowanych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” (załącznik nr 6 do umowy).

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr A do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

#### **4. Oferty częściowe i podwykonawcy:**

Nie dopuszcza się częściowego składania ofert.

Dopuszcza się możliwość zatrudnienia podwykonawców.

#### **5. Przewidywane zamówienia uzupełniające:**

Przewiduje się możliwość udzielenia zamówień uzupełniających do 20% wartości zamówienia podstawowego, w trybie opisanym w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **6. Oferty wariantowe:**

Nie dopuszcza się ofert wariantowych.

#### **7. Termin wykonania zamówienia:**

od daty zawarcia umowy do 30.06.2014 r.

#### **8. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków przez wykonawców:**

8.1. Warunki podmiotowe, o których mowa w art. 22 cyt. ustawy:

8.1.1. posiadanie uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności  
- brak przepisów nakładających obowiązek posiadania uprawnień;

8.1.2. posiadanie wiedzy i doświadczenia - zamawiający nie dokonuje opisu tego warunku;

8.1.3. dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym – zamawiający nie dokonuje opisu tego warunku;

8.1.4. dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj.

dysponowanie min. jedną osobą mającą ukończone:

- studia wyższe na kierunku filologia niemiecka (germanistyka),
- lub studia wyższe na kierunku filologia niemiecka (germanistyka) o specjalności nauczycielskiej,
- lub studia wyższe na kierunku filologia niemiecka (germanistyka) z przygotowaniem pedagogicznym,
- lub studia podyplomowe z języka niemieckiego oraz przygotowanie pedagogiczne,



- lub kurs kwalifikacyjny z języka niemieckiego oraz przygotowanie pedagogiczne,
- lub „native speaker” z biegłą znajomością języka niemieckiego z przygotowaniem pedagogicznym i kwalifikacjami do nauczania języka.

„kurs kwalifikacyjny” – w rozumieniu Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudnić nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli z późniejszymi zmianami.

8.1.5. znajdowanie się w sytuacji ekonomicznej i finansowej niezbędnej do wykonania zamówienia - zamawiający nie dokonuje opisu tego warunku.

8.2. Brak przesłanek do wykluczenia z postępowania, wymienionych w art. 24 ust. 1 cyt. ustawy.

Zamawiający ocenia spełnianie warunków udziału w postępowaniu w oparciu o ofertę wykonawcy, która musi zawierać wszystkie oświadczenia i dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu wymienione w pkt 9 siwz, zgodnie z formułą spełnia – nie spełnia. Zamawiający przy ocenie spełniania warunków ocenia łącznie wiedzę i doświadczenie, potencjał techniczny, kadrowy i zdolności finansowe wykonawców, którzy złożyli ofertę wspólną.

## **9. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu:**

9.1. W celu potwierdzenia spełniania warunków podmiotowych wymienionych w pkt 8.1 siwz wykonawcy zobowiązani są przedłożyć:

9.1.1. W celu potwierdzenia spełniania warunku, o którym mowa w pkt 8.1.4. Wykonawca musi złożyć wykaz osób (według załącznika nr 3), które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia.

Wykonawca może polegać na osobach innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.

9.2. Dla potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Wykonawca przedstawia oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (wg załącznika nr 2)

9.3. Wykonawca, wraz z ofertą, składa informację o przynależności do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 26 ust. 2d ustawy (wg załącznika nr 2a).



## **UWAGA:**

Wszystkie dokumenty, o których mowa w pkt 9 siwz składane są w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez wykonawcę.

W przypadku gdy wykonawca polega na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów jest zobowiązany udowodnić zamawiającemu, że będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu oryginał pisemnego zobowiązania tych podmiotów.

Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.

Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

### **10. Sposób porozumiewania się zamawiającego z wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów; osoby uprawnione do porozumiewania się z wykonawcami:**

Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia i informacje przekazywane będą za pomocą faksu, drogą elektroniczną lub pisemnie.

Na żądanie wykonawców lub zamawiającego strony potwierdzają fakt otrzymania faksu.

Nr faksu zamawiającego został podany w pkt 1 siwz, korespondencję elektroniczną należy przysyłać na adres e-mail [zam@mikolow.eu](mailto:zam@mikolow.eu)

Zamawiający nie dopuszcza kierowania korespondencji elektronicznej na inny adres e-mail, pod rygorem uznania jej za nie doręczoną.

Zamawiający będzie przysyłał korespondencję drogą elektroniczną wyłącznie na adres e-mail wskazany w ofercie wykonawcy, z włączoną opcją „żądaj potwierdzenia przeczytania” dla wszystkich wysyłanych wiadomości., konsekwencje niedbałego, nieczytelnego lub błędnego podania adresu przez wykonawcę w swojej ofercie obciążają wyłącznie wykonawcę.

Zamawiający jak i wykonawca mają prawo przekazywać korespondencję przy użyciu dowolnego środka (faks, mail, pisemnie), wskazanego przez zamawiającego w siwz, a przez wykonawcę w ofercie.

Osoba upoważniona: Aleksandra Czech.

### **11. Wymagania dotyczące wadium:**

Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.

### **12. Termin związania ofertą:**

30 dni od terminu składania ofert

### **13. Sposób przygotowania oferty:**

Oferta winna składać się z :

- formularza oferty (zał. Nr 1 do siwz)
- informacji o części zamówienia, której wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom (zał. Nr 4 do siwz).

Wraz z ofertą wykonawca składa dokumenty i oświadczenia potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu i brak podstaw do wykluczenia z postępowania:

- oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zał. Nr 2, 2a do siwz)



- dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 9 siwz.

Oferta winna być sporządzona w języku polskim i napisana pismem czytelnym. Zamawiający nie wyraża zgody na składanie ofert w postaci elektronicznej.

Wszystkie elementy oferty powinny być podpisane przez osobę /osoby/ uprawnioną /e/ do występowania w imieniu wykonawcy i zaciągania w jego imieniu zobowiązań.

W przypadku spółki cywilnej wszystkie dokumenty winny być podpisane przez wszystkich współników lub winien być ustanowiony pełnomocnik.

W przypadku oferty wspólnej niezbędne jest ustanowienie pełnomocnika do reprezentowania wykonawców w postępowaniu.

Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.

Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia w ofercie własnych wydruków wykonawcy, pod warunkiem zachowania zakresu informacji wymaganych w drukach zamawiającego.

Cena ofertowa powinna być podana w PLN cyfrowo, z dokładnością do 1 grosza.

Każdy wykonawca może złożyć w niniejszym przetargu tylko jedną ofertę.

Wszystkie strony oferty, powinny być spięte (zszyte) w sposób zapobiegający możliwości dekompletacji oferty.

Zaleca się sporządzenie spisu zawartości oferty i ponumerowanie stron.

Ofertę należy składać w nieprzejrzywej, zamkniętej kopercie opisanej:

„Oferta PN-48/2013 Świadczenie usług edukacyjnych na potrzeby realizacji projektu pn. Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II.

Nie otwierać przed 27.11.2013 r. godz. 12.00.”

Na kopercie można zamieścić dane adresowe wykonawcy.

#### **14. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert:**

Oferty należy składać na adres Urzędu Miasta Mikołów, Rynek 16 , pokój nr 1, nie później niż do dnia 27.11.2013 r. do godz. 11.00 w przypadku przesyłek pocztowych należy je nadać z odpowiednim wyprzedzeniem – liczy się data i godz. doręczenia przesyłki zamawiającemu.

Oferty złożone po terminie będą zwrócone wykonawcy bez otwierania.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 27.11.2013 r. o godz. 12.00 w Urzędzie Miasta Mikołów, Rynek 16, pok. 34.

#### **15. Opis sposobu obliczenia ceny:**

Wykonawca powinien podać cenę ryczałtową brutto za 1 godzinę oraz cenę brutto za całość zamówienia, z uwzględnieniem wszystkich kosztów dodatkowych, których poniesienie jest niezbędne dla realizacji zamówienia.

#### **16. Opis kryteriów wyboru oferty oraz sposób oceny ofert:**

Zamawiający oceni i porówna jedynie oferty, które nie zostaną odrzucone.

Jedynym kryterium oceny ofert jest cena.



Punktacja wg wzoru:

$$\frac{CN}{CO} \times 100 = \dots\dots\dots \text{punktów}$$

\* wyjaśnienia: CN - oferta z najniższą ceną  
CO - cena oferty badanej

Oferta może uzyskać maksymalnie 100 pkt .  
Ilość punktów zostanie wyliczona i zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku.

**17. Formalności po wyborze oferty w celu zawarcia umowy:**

O wyborze oferty powiadomieni będą niezwłocznie wszyscy wykonawcy.  
Jednocześnie wyniki zostaną umieszczone na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta Mikołowa.

W terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie zostało przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2, albo 10 dni – jeżeli zostało przesłane w inny sposób lub po ostatecznym rozstrzygnięciu odwołania wykonawca zostanie zaproszony przez zamawiającego do siedziby zamawiającego w celu podpisania umowy na warunkach podanych w załączonym projekcie umowy.

W przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w art. 94 ust. 2 pkt 1a, 3a cyt. ustawy umowa może być zawarta przed upływem terminów, o których mowa w art. 94 ust 1 cyt. ustawy.

Za termin przesłania uznaje się datę nadania faksu, maila lub datę nadania przesyłki pocztowej.

Jeżeli wybrana zostanie oferta wspólna, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego zamawiający może żądać przedstawienia umowy, regulującej współpracę wykonawców, którzy przedstawili ofertę wspólną.

**18. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy:**

Zamawiający nie żąda wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

**19. Wzór umowy:**

Wzór umowy stanowi załącznik do niniejszej specyfikacji.

**20. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia:**

Środki ochrony prawnej – odwołanie, skarga określone w Dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.

Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy.

Zgodnie z przepisem art. 180 ust. 2 cyt. ustawy odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:

- 1) opisu sposobu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu,
- 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia,



3) odrzucenia oferty odwołującego.

**21. Postanowienia końcowe:**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej specyfikacji mają zastosowanie przepisy ustawy „Prawo zamówień publicznych” i Kodeksu Cywilnego.



## FORMULARZ OFERTY

Wykonawca .....

.....  
Adres, adres zamieszkania (w przypadku osoby fizycznej)

Fax ....., Telefon ....., Adres e-mail .....

Nawiązując do ogłoszenia o przetargu nieograniczonym oferuję wykonanie poszczególnych części zamówienia

Kod CPV:

80000000-4 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Świadczenie usług edukacyjnych na potrzeby realizacji projektu pn. „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”

Zajęcia w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Polskich Olimpijczyków w Mikołowie, ul. Ks. Bpa. Bandurskiego 1, 43-190 Mikołów - język niemiecki – 110 godzin zajęć.

**za poniższą kwotę ryczałtową:**

<b>Cena jednostkowa brutto za 1 godzinę zł/godz</b>	<b>Ilość godzin</b>	<b>Cena brutto za całość zamówienia zł (cena jednostkowa brutto za 1 godz. x ilość godzin)</b>
	<b>110</b>	

1. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz, że zdobyliśmy konieczne informacje do przygotowania oferty, a także podpisaliśmy umowę zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik do niniejszej specyfikacji.
2. Oświadczamy, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia tj. 30 dni.

.....  
miejsowość i data

.....  
pieczęć i podpis wykonawcy



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY





OŚWIADCZENIE  
o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Wykonawca .....

.....

Kod CPV:

80000000-4 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Świadczenie usług edukacyjnych na potrzeby realizacji projektu pn. „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”

Zajęcia w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Polskich Olimpijczyków w Mikołowie, ul. Ks. Bpa. Bandurskiego 1, 43-190 Mikołów - język niemiecki – 110 godzin zajęć.

1. Stosownie do treści art. 44 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz. U. z 2013 r., poz. 907) oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu.
2. Brak przesłanek do wykluczenia mnie z postępowania, wymienionych w art. 24 ust. 1 cyt. ustawy.

.....  
miejsowość i data

.....  
pieczętka i podpis wykonawcy

\*) Niepotrzebne skreślić



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## INFORMACJA

o przynależności do grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z 16.02.2007 r.  
o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331 z późn. zm.)

(\*) Wykonawca .....

.....  
Adres

oświadcza, że niżej wymienione podmioty należą do tej samej grupy kapitałowej:

1. ....
2. ....
3. ....

(\*) Wykonawca .....

.....  
Adres

oświadcza, że nie należy do grupy kapitałowej.

.....  
pieczęć i podpis wykonawcy

(\* ) Niepotrzebne wykreślić



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## Wykaz osób

które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia

L.p	Imię i nazwisko	Rodzaj i kierunek ukończonych studiów wyższych lub innych kwalifikacji wymienionych w pkt 8.1.4 siwz	Informacja o podstawie do dysponowania osobą
1)			

.....  
miejsowość i data

.....  
pieczętka i podpis wykonawcy

### Uwaga:

Wykonawca może polegać na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu oryginał pisemnego zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**Informacja  
o części zamówienia, której wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom**

Lp.	Część zamówienia, której wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom

**OŚWIADCZENIE**

1. W zakresie realizacji przedmiotu zamówienia i zobowiązań wynikających z tyt. gwarancji i rękojmi, generalny wykonawca odpowiedzialny będzie wobec zamawiającego za wszelkie działania i zaniechania podwykonawców jak za własne działania lub zaniechania, zgodnie z przepisami Kodeksu Cywilnego
2. Generalny wykonawca będzie przeprowadzał we własnym zakresie wszelkie rozliczenia finansowe świadczeń realizowanych przez podwykonawców w ramach umowy.

.....  
miejsowość i data

.....  
pieczęć i podpis wykonawcy



## UMOWA NR....

zawarta w dniu ..... w Mikołowie

pomiędzy

1. Gminą Mikołów z siedzibą w Mikołowie, Rynek 16 (NIP: 6351805347), reprezentowaną przez:  
**dr inż. Marka Balcera - Burmistrza Mikołowa**  
zwaną dalej **Zamawiającym**

a

2. .... z siedzibą w ..... reprezentowaną przez:  
.....  
zwaną dalej **Wykonawcą**

### §1

Przedmiotem umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług edukacyjnych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” polegających na zorganizowaniu i przeprowadzeniu zajęć w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Mikołowie – język niemiecki zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia (zwanego w dalszej części niniejszej umowy Projektem).

Projekt „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki: Priorytet IX – Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach

Działanie 9.1 – Wyrównanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty Poddziałanie 9.1.2. – Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych.

### §2

Projekt polega na podniesieniu jakości oferty edukacyjnej i zwiększeniu szans edukacyjnych i psychospołecznych wśród uczniów i uczennic ośmiu mikołowskich szkół podstawowych poprzez wdrożenie kompleksowych programów rozwojowych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych min. 860 uczniów/uczennic z ośmiu mikołowskich szkół podstawowych niezbędnych do podjęcia dalszego kierunkowego kształcenia i rozwijania zainteresowań.

Cele szczegółowe: poprawa jakości oraz dostępności zajęć pozalekcyjnych i pozaszkolnych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych wśród uczniów/uczennic ośmiu mikołowskich szkół podstawowych, podniesienie kompetencji kluczowych ze szczególnym uwzględnieniem nauk ścisłych, języków obcych, ICT oraz rozwijanie i korygowanie funkcji niezbędnych w procesie zdobywania wiedzy wśród uczniów/uczennic.

2. Szczegółowy zakres oraz warunki realizacji zamówienia określa niniejsza umowa oraz stanowiące integralną jej część: opis przedmiotu zamówienia i oferta Wykonawcy.



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



### §3

Termin realizacji przedmiotu umowy: od dnia zawarcia umowy do dnia 30 czerwca 2014 r.

### §4

1. Wykonawca zobowiązany jest w ramach realizacji przedmiotu umowy do zorganizowania i przeprowadzenia zajęć w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Mikołowie – język niemiecki, Szkoła Podstawowa nr 3 w Mikołowie, ul. ks. bpa Bandurskiego 1,43- 190 Mikołów (nazwa i adres szkoły), w wymiarze 110 godzin zajęć.
2. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania i przedstawienia w ciągu 7 dni od dnia zawarcia umowy programu zajęć do akceptacji Zamawiającego.
3. Przygotowanie i przedstawienie do akceptacji Zamawiającego programu, o którym mowa w ust. 2, nie wyłącza obowiązku realizacji zajęć przez Wykonawcę już w okresie sporządzania programu i jego akceptacji przez Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do sporządzenia i przedstawienia do pisemnej akceptacji Zamawiającego w ciągu 7 dni od dnia zawarcia umowy harmonogramu zajęć, stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz uzyskania akceptacji Zamawiającego dla przedstawionego harmonogramu.
5. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznej aktualizacji harmonogramu w razie jego zmiany i przedstawienia Zamawiającemu do jego akceptacji oraz uzyskania zgody Zamawiającego dla przedstawionej aktualizacji harmonogramu.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zgłoszenia uzasadnionych uwag i poprawek do harmonogramu i jego aktualizacji oraz do programu zajęć, a Wykonawca niezwłocznie uwzględni uwagi i poprawki Zamawiającego i przedstawi harmonogram lub jego aktualizację lub program ponownie do akceptacji Zamawiającego.
7. Wykonawca zobowiązany jest prowadzić na bieżąco dziennik zajęć realizowanych w ramach projektu, stanowiący załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
8. Wykonawca jest zobowiązany do podpisania oświadczenia prowadzącego zajęcia w sprawie ochrony zdrowia i życia dziecka oraz mienia na zajęciach realizowanych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”, stanowiącego załącznik nr 6 do niniejszej umowy.
9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dokonywania modyfikacji lub zmiany wzorów załączników do niniejszej umowy.

### §5

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji przedmiotu zamówienia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego oraz wytycznymi regulującymi wdrażanie i realizację Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, dostępnymi na stronie internetowej <http://www.efs.gov.pl/> i oświadcza, że zapoznał się z ww. Wytycznymi.
2. Wykonawca zobowiązany jest do udostępniania wszystkich dokumentów związanych z realizacją umowy Zamawiającemu oraz innym uprawnionym podmiotom, w celu kontroli w zakresie prawidłowej realizacji Projektu.
3. Wykonawca zobowiązany jest wykazać obecne zaangażowanie osób kierowanych do realizacji niniejszej usługi w ramach Projektu w realizację innych projektów współfinansowanych przez Unię Europejską zgodnie z zasadami obowiązującymi Beneficjenta realizującego projekty w ramach PO KL. Zaangażowanie w realizację



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



projektów współfinansowanych przez Unię Europejską (dotyczy to zarówno zaangażowania danej osoby w realizację projektów finansowanych w ramach PO KL, jak również w ramach innych programów Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia) nie może przekroczyć łącznie 240 godzin w danym miesiącu w czasie trwania niniejszej umowy.

4. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji godzin i zadań realizowanych w ramach wszystkich projektów Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia o których mowa w ust. 3 w karcie czasu pracy osoby realizującej zamówienie w imieniu Wykonawcy zamówienia w ramach projektu (załącznik do umowy nr 3).
5. Wykonawca przed przystąpieniem do realizacji usług zobowiązany jest do wskazania Zamawiającemu listy osób wykonujących usługi stanowiące przedmiot umowy w imieniu Wykonawcy, wraz z wykazaniem kompetencji i uprawnień niezbędnych dla świadczenia usług.
6. Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia osoby wykonującej przedmiot zamówienia, której kwalifikacje muszą być zgodne z warunkami podanymi w SIWZ.
7. Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia zastępczej kadry prowadzącego zajęcia w przypadku nieobecności wyznaczonej osoby. Wykonawca poinformuje Zamawiającego o zmianie oraz przekaże do jego akceptacji dane osobowe wraz z dokumentami potwierdzającymi kwalifikacje i doświadczenie zastępczego prowadzącego zajęcia.
8. Wykonawca jest zobowiązany do zmiany prowadzącego zajęcia w ciągu 7 dni kalendarzowych od wezwania Zamawiającego, w przypadku negatywnych opinii Dyrektorów placówek oraz niskiego poziomu dydaktycznego i merytorycznego zajęć stwierdzonego podczas kontroli przeprowadzonej przez Zamawiającego na miejscu.
9. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego rozpoczęcia po zawarciu umowy, realizacji zajęć zgodnie z harmonogram zajęć w ramach projektu.
10. Wykonawca jest zobowiązany do wykonywania niniejszej umowy rzetelnie i solidnie, przy zachowaniu należytej staranności i dochowaniu wszelkich przyjętych standardów i obowiązujących przepisów, ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa uczestników projektu.
11. Zmiana osób wskazanych w ust. 5 wymaga uprzedniego pisemnego zgłoszenia Zamawiającemu.
12. Zamawiający będzie uprawniony w uzasadnionych okolicznościach do odmowy dopuszczenia do świadczenia usług przez poszczególne osoby wskazane przez Wykonawcę.

## §6

1. Wynagrodzenie Wykonawcy współfinansowane jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.
2. Za wykonanie przedmiotu zamówienia Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w wysokości:  
brutto:  
słownie:
3. Wynagrodzenie wskazane w ust. 2 zostanie podzielone na części odpowiadające ilości miesięcy świadczenia usług przez Wykonawcę, w wysokości wynikającej ze stawki godzinowej przeliczonej przez ilość zrealizowanych godzin zajęć w danym miesiącu świadczenia usługi.
4. Rozliczenie wynagrodzenia wskazanego w ust. 2 odbywać się będzie w okresach miesięcznych, zgodnie z podziałem wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 3 na postawie



rachunku\*/faktury\* wystawianej przez Wykonawcę w ciągu 5 dni roboczych po upływie miesiąca rozliczeniowego. Wzór rachunku stanowi załącznik nr 5 do niniejszej umowy.

5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przesunięcia wypłaty wynagrodzenia na następny miesiąc rozliczeniowy, w przypadku złożenia wymaganych dokumentów rozliczeniowych z uchybieniem terminu, o którym mowa w ust. 4.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do żądania od Wykonawcy, aby forma rachunków/faktur wystawionych przez Wykonawcę odpowiadała wymaganiom instytucji współfinansujących realizację Projektu.
7. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę rachunku\*/ faktury\* będzie karta czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu, zatwierdzana przez Dyrektora szkoły lub osoby upoważnione oraz Koordynatora projektu oraz podpisany przez obie Strony umowy protokół zdawczo-odbiorczy. Karta czasu pracy osoby realizującej w imieniu Wykonawcy zamówienie w ramach projektu stanowi załącznik nr 3 a protokół zdawczo – odbiorczy stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy.
8. Osobą uprawnioną do zatwierdzenia i podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w ust. 6 ze strony Zamawiającego jest Koordynator projektu.
9. Wynagrodzenie Wykonawcy będzie płatne w formie przelewu bankowego na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę na rachunku\*/fakturze\*.
10. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty rachunku\*/faktury\* Wykonawcy w terminie 30 dni od daty ich otrzymania.
11. Zamawiający zastrzega sobie prawo do jednostronnego dokonywania modyfikacji lub zmiany wzorów załączników do niniejszej umowy, które nie będą stanowić zmian do umowy w rozumieniu postanowienia § 1 ust.1.

## §7

1. Nadzór nad realizacją przedmiotu Umowy ze strony Zamawiającego będzie sprawować Koordynator projektu.
2. Nadzór nad realizacją zajęć zgodną z postanowieniami umowy, dokumentacji przetargowej i oferty Wykonawcy sprawuje Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 3 w Mikołowie.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do monitoringu i kontroli realizacji postanowień umowy przez Wykonawcę na każdym etapie jej wykonywania

## §8

1. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie przez którąkolwiek ze stron od Umowy wskutek okoliczności zawinionych przez Zamawiającego w wysokości 15% kwoty wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 6 ust. 2 umowy.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za odstąpienie przez którąkolwiek ze stron od Umowy wskutek okoliczności, zawinionych przez Wykonawcę w wysokości 15% kwoty wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 6 ust. 2 umowy.
3. Roszczenia o zapłatę kar umownych nie będą pozbawiać Zamawiającego prawa żądania zapłaty odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość ewentualnej szkody przekroczy wysokość zastrzeżonej kary umownej.

## §9

1. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy w przypadku gdy:
  - a) Zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Wykonawcy,



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY





- b) Wykonawca nie rozpoczął realizacji usługi przyczyn lub nie kontynuuje realizacji usługi, pomimo wezwania Zamawiającego złożonego na piśmie,
- c) Wykonawca przerwał realizację usługi,
- d) Wykonawca narusza harmonogram zajęć, zaakceptowany przez Zamawiającego, o którym mowa w § 4 ust. 4 umowy lub dokonuje jego aktualizacji bez akceptacji Zamawiającego.
- e) Wykonawca nie stosuje się do uwag Zamawiającego zgłoszonych w trybie § 6 ust. 6 i 9.

2. Odstąpienie od Umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

3. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego – strony postanawiają jak poniżej:

a) W terminie 7 dni od daty odstąpienia od Umowy – Wykonawca przy udziale Zamawiającego sporządzi szczegółowy protokół wykonanych usług według stanu na dzień odstąpienia.

b) Wykonawca zgłosi do dokonania odbioru przez Zamawiającego usługi przerwane, jeżeli odstąpienie od Umowy nastąpiło z przyczyn, za które Wykonawca nie odpowiada.

4. Zamawiający w razie odstąpienia od Umowy z przyczyn, za które Wykonawca nie odpowiada, zobowiązany jest do dokonania odbioru usług przzerwanych oraz do zapłaty wynagrodzenia za usługi, które zostały wykonane do dnia odstąpienia.

5. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca, Wykonawcy nie przysługuje od Zamawiającego wynagrodzenie za nierozliczone usługi, które zostały wykonane do dnia odstąpienia.

## § 10

- 1. Ze strony Wykonawcy zajęcia prowadzić będzie.....
- 2. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany prowadzącego zajęcia po uprzednim pisemnym poinformowaniu Zamawiającego przed ich planowanym rozpoczęciem. Zmiana ta wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3. Przypadek, o którym mowa w ust. 2 zobowiązuje Wykonawcę do realizacji zajęć przez osobę o kwalifikacjach nie niższych niż Wykonawca danej części zamówienia.

## § 11

- 1. W przypadku niemożności zrealizowania zajęć w wyznaczonym terminie Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania zajęć zgodnie z zaktualizowanym harmonogramem uprzednio zaakceptowanym przez Zamawiającego. Aktualizacja harmonogramu przez Wykonawcę nastąpi w terminie 5 dni, licząc od dnia niezrealizowania zajęć.
- 2. W przypadku przerwy w realizacji zajęć przekraczającej 14 dni, Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia realizacji zajęć przez Podwykonawcę posiadającego kwalifikacje nie niższe niż Wykonawca danej części zamówienia.
- 3. Przypadek, o którym mowa w ust. 2, wymaga niezwłocznego pisemnego poinformowania Zamawiającego o niemożności zrealizowania zajęć zgodnie z harmonogramem przed ich planowanym rozpoczęciem, ze wskazaniem Podwykonawcy i wykazaniem posiadanych przez niego kwalifikacji, niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy, wraz z przedstawieniem do akceptacji przez Zamawiającego projektu umowy z Podwykonawcą.

## § 12



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności takiej zmiany, z uwzględnieniem art. 144 Prawa Zamówień Publicznych
2. Dopuszcza się zamówienie uzupełniające maksymalnie do 20% wartości zamówienia.
3. Strony Umowy zobowiązują się do niezwłocznego, pisemnego powiadomienia o każdej zmianie siedzib lub nazw firm, osób uprawnionych do reprezentacji, numerów telefonów lub faksów. W przypadku braku takiego powiadomienia, pisma dostarczone pod ostatni adres drugiej Strony wskazany w niniejszej umowie lub późniejszym powiadomieniu uważa się za prawidłowo dostarczone.

### § 13

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych oraz Kodeksu Cywilnego.

### § 14

Sprawy sporne wynikające z treści niniejszej umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie właściwego miejscowo dla Zamawiającego sądu powszechnego.

### § 15

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy oraz trzy dla Zamawiającego.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

*\*niepotrzebne skreślić*

*Załączniki do Umowy:*

1. *Załącznik nr 1 – Wzór harmonogramu zajęć*
2. *Załącznik nr 2 - Wzór dziennika zajęć dodatkowych realizowanych w ramach projektu.*
3. *Załącznik nr 3 – Wzór karty czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu.*
4. *Załącznik nr 4 – Wzór protokołu zdawczo – odbiorczego.*
5. *Załącznik nr 5 – Wzór rachunku.*
7. *Załącznik nr 6 – Wzór oświadczenia prowadzącego zajęcia w sprawie ochrony zdrowia i życia dziecka oraz mienia na zajęciach dodatkowych realizowanych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”*



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



# „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

Załącznik nr 1 do Umowy nr ..... z dnia .....

## HARMONOGRAM ZAJĘĆ

.....  
(rodzaj Agencji/nazwa zajęć)

<b>Szkoła Podstawowa nr ..... im. ....</b> ..... (adres)			
Nr projektu: POKL.09.01.02-24-085/12		Tytuł projektu: „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”	
LP.	DATA	GODZINA (od - do)	MIEJSCE (nr sali)

.....  
(podpis prowadzącego zajęć)

.....  
(podpis dyrektora szkoły lub osoby upoważnionej)

.....  
(zatwierdził koordynator)



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

---

Załącznik nr 2 do Umowy nr.....z dnia.....

## DZIENNIK ZAJĘĆ

Rok szkolny /

zajęcia realizowane w ramach projektu

### **„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”**

współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego  
w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

Nazwa Agencji:.....

Rodzaj zajęć: .....

Prowadzący: .....

Nazwa placówki:.....



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

---

**LISTA UCZESTNIKÓW**

<b>lp</b>	<b>Nazwisko i imię</b>	<b>PESEL</b>	<b>Adres</b>	<b>Telefon kontaktowy</b>

.....  
*data i podpis prowadzącego zajęcia*

.....  
*data i podpis dyrektora szkoły lub osoby upoważnionej*



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego











**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Karta czasu pracy osoby świadczącej usługi edukacyjne w ramach projektu POKL.09.01.02-24-085/12

1. Za okres od:  do:

Beneficjent/Partner:

3. Tytuł projektu:

4. Numer projektu:

5. Imię i Nazwisko:

6. Miejsce realizacji zajęć:

Dzień miesiąca	Opis zadań wykonywanych na rzecz lub w ramach projektu	Liczba godzin
1	2	3
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
<b>Ogółem:</b>		0

Data:../../.....

Sprawdzono pod względem merytorycznym:  
Zatwierdzam wykonanie powyższych zadań

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym

Pieczęć

Dyrektor szkoły  
lub osoba  
upoważniona      Koordynator projektu  
(data i podpis)      (data i podpis)

(pieczęć szkoły)

Jednocześnie oświadczam, iż jestem/nie jestem\* zaangażowany/a w realizację zadań w innych projektach NSRO w wymiarze ..... godzin miesięcznie w ..... (nazwa projektu/Beneficjent)

\* niepotrzebne skreślić

**„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

---

Załącznik nr 4 do Umowy nr.....z dnia .....  
Mikołów, dnia .....

**Protokół zdawczo - odbiorczy**

*Wykonanie prac w wymiarze ..... godzin w miesiącu ..... roku w ramach projektu: „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki zgodnie z Umową nr .....z dnia.....*

Strony uznają wykonanie usługi za miesiąc ..... r. zgodnie z załączoną kartą czasu pracy.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

**Wykonawca**

**Zamawiający**



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

---

Załącznik nr 5 do Umowy nr .....z dnia .....  
Mikołów, dnia .....

.....  
/imię i nazwisko wystawcy/

.....  
/adres zamieszkania/

.....  
/PESEL/

**Rachunek  
dla Gminy Mikołów, 43-190 Mikołów, Rynek 16**

Zgodnie z umową nr ..... z dnia ..... za wykonanie  
części.....

.....  
(numer i nazwa) przedmiotu zamówienia na świadczenie usługi edukacyjnej w  
.....(miejsce i adres szkoły) w Mikołowie w ramach projektu nr  
POKL.09.01.02-24-085/12 „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II”  
współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu  
Operacyjnego Kapitał Ludzki w wymiarze ..... godzin w miesiącu  
..... r. należna jest kwota brutto ..... (ilość godzin x stawka za godz.)  
słownie złotych.....

Nr konta/nazwa banku.....

.....  
/podpis wystawcy rachunku/

**Zamawiający – Gmina Mikołów**  
Praca została wykonana  
i przyjęta bez zastrzeżeń/z zastrzeżeniami

.....  
/podpis Zamawiającego/



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**„Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Gmina Mikołów  
43-190 Mikołów, Rynek 16. Tel.: +48 32 32 48 429

---

Załącznik nr 6 do Umowy nr.....z dnia .....  
Mikołów, dnia .....

**OŚWIADCZENIE PROWADZĄCEGO ZAJĘCIA  
w sprawie ochrony zdrowia i życia dziecka oraz mienia na zajęciach dodatkowych  
realizowanych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA  
- etap II”**

Świadom odpowiedzialności karnej wynikającej z przepisów prawa krajowego niniejszym oświadczam, że:

1. Posiadam znajomość przepisów BHP, zostałem/łam w tym zakresie przeszkolony/a i tym samym ponosić będę całkowitą odpowiedzialność za bezpieczeństwo, życie i zdrowie uczniów powierzonych mojej opiece.
2. Zobowiązuję się do ponoszenia odpowiedzialności podczas realizacji zajęć za przyjęte do korzystania mienie przekazane mi przez Zleceniodawcę. Jako mienie rozumie się m.in. sale udostępnione na czas prowadzenia zajęć dodatkowych wraz z wyposażeniem, pomoce dydaktyczne oraz wszelkie materiały i sprzęty niezbędne do prawidłowego wykonania umowy oraz realizacji zamówienia.
3. Zobowiązuję się, że dołożę wszelkich starań o utrzymanie mienia w należyтым stanie technicznym w czasie trwania zajęć.
4. W przypadku wystąpienia zdarzeń narażających życie i zdrowie uczniów powierzonych mojej opiece niezwłocznie poinformuję o zdarzeniu Dyrektora szkoły oraz Koordynatora projektu lub odpowiednią instytucję właściwą dla ww. zdarzeń.
5. W przypadku kradzieży, rabunku, zniszczenia, utraty, zagubienia mienia lub innego zdarzenia losowego niezwłocznie poinformuję o zdarzeniu Dyrektora szkoły oraz Koordynatora projektu lub odpowiednią instytucję właściwą dla ww. zdarzeń.
6. Zobowiązuję się do przestrzegania tych przepisów i wykonywania wszystkich zarządzeń, instrukcji i wytycznych wydanych w tym zakresie przez Dyrektora szkoły, Koordynatora projektu i władz oświatowych.

.....  
/podpis Wykonawcy/



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**Opis Przedmiotu Zamówienia**  
**na potrzeby realizacji projektu pn. „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów**  
**NASA - etap II”.**

Projekt „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” zakłada podniesienie jakości oferty edukacyjnej oraz zwiększenie szans edukacyjnych i psychospołecznych wśród uczniów i uczennic ośmiu mikołowskich szkół podstawowych poprzez wdrożenie kompleksowych programów rozwojowych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych min. 860 uczniów/uczennic z ośmiu mikołowskich szkół podstawowych niezbędnych do podjęcia dalszego kierunkowego kształcenia i rozwijania zainteresowań. Cele szczegółowe: poprawa jakości oraz dostępności zajęć pozalekcyjnych i pozaszkolnych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych wśród uczniów/uczennic ośmiu mikołowskich szkół podstawowych, podniesienie kompetencji kluczowych ze szczególnym uwzględnieniem nauk ścisłych, języków obcych, ICT oraz rozwijanie i korygowanie funkcji niezbędnych w procesie zdobywania wiedzy wśród uczniów/uczennic.

**Informacje ogólne:**

Projekt „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” zakłada realizację kompleksowych programów rozwojowych zgodnie ze zdiagnozowanymi potrzebami w szkołach podstawowych. W Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Mikołowie program będzie realizowany w ramach Agencji w formie zajęć warsztatowych i wizyt studyjnych, zajęć w terenie, aktywnych metod pracy, doświadczeń i obserwacji.

**Wymiar czasu:** zajęcia w tygodniu od poniedziałku do niedzieli.

**Wielkość grupy:** około 10 osób

**Czas świadczenia usługi:** od dnia zawarcia umowy do czerwca 2014 roku w okresach miesięcznych: od dnia zawarcia umowy – grudzień 2013 r. oraz styczeń – czerwiec 2014 r.

**Zakres merytoryczny zajęć:** zajęcia prowadzone w Agencji języków obcych – język niemiecki w oparciu o własny, innowacyjny program zajęć stanowiący uzupełnienie swym zakresem programu rozwojowego placówki.

Zapis umowy – Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania i przedstawienia w ciągu 7 dni od dnia zawarcia umowy programu zajęć do akceptacji Zamawiającego.

Celem zajęć realizowanych w ramach Agencji wymienionych w projekcie jest:

1. Poprawa jakości oraz dostępności zajęć pozalekcyjnych i pozaszkolnych ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych.
2. Podniesienie kompetencji kluczowych ze szczególnym uwzględnieniem nauk ścisłych, języków obcych, ICT.
3. Rozwijanie i korygowanie funkcji niezbędnych w procesie zdobywania wiedzy.

**Agencja języków obcych – j. niemiecki:**

W ramach zajęć przewiduje się doskonalenie komunikacji w dziedzinie języka obcego – języka niemieckiego oraz wyposażenie uczniów/uczennic w podstawowe kompetencje i umiejętności prowadzenia konwersacji w praktycznym wykorzystaniu zdobytej wiedzy



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



podczas zabaw symulacyjnych i w bezpośrednim kontakcie z obcokrajowcami (nawiązanie kontaktów międzynarodowych przy jednoczesnym prowadzeniu korespondencji z wykorzystaniem technologii ICT).

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług edukacyjnych w Szkole Podstawowej nr 3 w Mikołowie.

Miejsce świadczenia usługi: Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Polskich Olimpijczyków w Mikołowie ul. Ks. Bpa. Bandurskiego 1, 43 – 190 Mikołów

Weryfikacja czasu świadczenia usługi: karta czasu pracy (załącznik nr 3 do umowy).

Szczegółowe zadania wykonawcy usługi świadczenia usług edukacyjnych w Szkole Podstawowej nr 3 w Mikołowie:

1. Zajęcia w ramach Agencji języków obcych w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Mikołowie – język niemiecki – 110 godzin zajęć.

Informację dodatkowe:

- Pojęcie „godzina” należy rozumieć jako wymiar czasu min. 45 minut.
- Pojęcie „zajęcia” należy rozumieć jako zajęcia dodatkowe, odbywające się poza podstawowym programem nauczania w danej szkole podstawowej.
- pojęcie „kurs kwalifikacyjny” – w rozumieniu Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudnić nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli z późniejszymi zmianami.
- Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia na bieżąco Karty czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu (załącznik nr 3 do umowy) dokumentującej postęp wykonania usługi oraz przedłożenia Zamawiającemu wraz z rachunkiem/fakturą (wzór rachunku - załącznik nr 5 do umowy) i protokołem zdawczo-odbiorczym (załącznik nr 4 do umowy) w ciągu 5 dni roboczych po upływie miesiąca rozliczeniowego, w którym nastąpiło wykonanie usługi.
- Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji godzin i zadań realizowanych w ramach wszystkich projektów Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia, o których mowa w ust. 3 w karcie czasu pracy osoby realizującej zamówienie w ramach projektu (załącznik nr 3 do umowy).
- Wykonawca zobowiązany jest prowadzić na bieżąco dziennik zajęć realizowanych w ramach projektu (załącznik nr 2 do umowy).
- Wykonawca jest zobowiązany do podpisania oświadczenia prowadzącego zajęcia w sprawie ochrony zdrowia i życia dziecka oraz mienia na zajęciach dodatkowych realizowanych w ramach projektu „Niesamowita Akademia Sprytnych Agentów NASA - etap II” (załącznik nr 6 do umowy).



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

